

М.Л. СУХОТИНА

Информационный сервис веб-ресурса «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991»

Реферат. В статье отражены основные предпосылки к созданию библиографического веб-ресурса, основанного на уникальной коллекции русскоязычных зарубежных изданий, собранной специалистами Российской государственной библиотеки (РГБ).

Специалисты НИО библиографии РГБ с 2001 г. ведут работу по созданию локальной базы данных (БД) книг на русском языке, изданных за рубежом. В 2017 г. на основе БД разработан новый веб-ресурс, с 2018 г. размещенный на сайте «Росинформкультура» РГБ в открытом доступе.

Цель исследования — изучить распространение сервиса нового веб-ресурса и полноты информационно-библиотечного обслуживания пользователей. В статье впервые освещается технологическая сторона ресурса и его сервисная составляющая. С помощью статистических данных проанализированы обращения к ресурсу. Выявлены ключевые регионы по обращениям среди восьми регионов Российской Федерации. Построена классификация запросов среди основных поисковых полей, наиболее активно используемых при работе с БД. Рассмотрены особенности поиска информации по различным областям данных, среди которых — персоналия, заглавие, ключевые слова, географические наименования, издательство. Представлено распределение материалов в БД по 16 тематическим направлениям, наибольшее количество из которых составляют издания произведений художественной литературы. Приведены примеры поисковых запросов. Сбор данных осуществлен автоматизированным путем с использованием файлов журналов обращений к ресурсу.

Подчеркивается, что пользователям впервые предоставлен онлайн-доступ к ранее малодоступной информации об источниках, посвященных русской эмиграции, жизни и творческому наследию научной интеллигенции, отраженному в печатных изданиях. Сделан вывод о том, что информационный сервис веб-ресурса имеет ряд преимуществ по сравнению с традиционным библиотечно-информационным обслуживанием: возможность удаленного обращения к ресурсу, отсутствие ограничения по времени работы с ним, не обязательно личное посещение библиотеки, охват более широкого круга пользователей, повышения социального статуса и имиджа библиотеки. Результаты исследования подтверждают востребованность нового веб-ресурса РГБ среди пользователей.

Ключевые слова: информационный сервис, веб-ресурс, база данных, русское зарубежье, национальная библиография, Россия, Росинформкультура, Российская государственная библиотека, библиотечно-информационное обслуживание, библиотечные фонды.

Для цитирования: Сухотина М.Л. Информационный сервис веб-ресурса «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» // Библиотековедение. 2019. Т. 68, № 5. С. 484–492. DOI: 10.25281/0869-608X-2019-68-5-484-492.



Милена Львовна Сухотина,
Российская государственная библиотека,
Центр по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе, ведущий научный сотрудник
Воздвиженка ул., д. 3/5,
Москва, 119019, Россия
ORCID 0000-0002-8922-534X;
SPIN 8988-8793
E-mail: SukhotinaML@rsl.ru

Богатейшие фонды библиотек являются основой для создания разнообразных информационных продуктов. Одно из значимых документальных собраний центрального основного фонда Российской государственной библиотеки (РГБ) — фонд литературы русского зарубежья («Россика») [1], включающий в себя коллекцию изданий произведений авторов-эмигрантов, выпущенных за рубежом на русском языке.

История формирования уникального фонда «Россики» ведется с 1922 г., когда в библиотеке Государственного Румянцевского музея (с 1925 г. — Государственная библиотека СССР им. В.И. Ленина) был открыт отдел специального хранения — спецхран, просуществовавший до 1988 года. Постановление Совнаркома от 14 декабря 1921 г. обязывало «все ведомства, учреждения, организации и частные издательства безвозмездно снабжать Государственный Румянцевский музей, независимо от установленного порядка снабжения посредством Книжной палаты, всеми издаваемыми или печатными произведениями и материалами, а также печатными документами как секретного, так и специального, так и общего характера в одном экземпляре» [2]. Фонд «Россика» постоянно пополнялся, но литература из него не выдавалась широкой публике. Структурно фонд относился к спецхрану, доступ к которому был ограничен по идеологическим соображениям, и тема русского зарубежья несколько десятилетий оставалась малодоступной для большинства исследователей. Только «в начале 1990-х гг. появилась реальная возможность ее всестороннего изучения. Были открыты для широкого доступа спецфонды библиотек и архивов» [3, с. 3]. Благодаря этому впоследствии увидели свет научные работы, основанные на серьезной источниковедческой базе.

Фонд литературы русского зарубежья включает в себя основную часть, в которой представлены зарубежные издания о России, и коллекцию изданий русского зарубежья, содержащую книги, альманахи, поступившие в библиотеку в составе перемещенных культурных ценностей после Второй мировой войны [4, с. 199]. В фонде имеются оригинальные и переводные произведения отечественных авторов и выходцев из России, а также иностранные публикации, посвященные России и бывшему СССР [5, с. 14]. Сведения об изданиях фонда отражены в коллекциях отдела редких книг и фондах личных коллекций основного книго-

хранения, а также в Центральной системе каталогов и Едином электронном каталоге РГБ [6].

С конца 1990-х гг. началось активное раскрытие фонда. В 1999 г. РГБ инициировала крупный издательский проект по выпуску многотомного печатного издания, раскрывающего историческое и культурное наследие страны, который базируется на коллекции изданий из фонда русского зарубежья РГБ [7]. С 2001 г. специалисты НИО библиографии РГБ ведут работу по созданию базы данных (БД) о книгах на русском языке, изданных за рубежом. Ее основу составили материалы трехтомного указателя «Книга Русского зарубежья в собрании Российской государственной библиотеки, 1927–1991», изданного РГБ в 1997–2002 гг. [8, с. 187–188].

Репертуар русской книги — коллективный труд многих библиотек России и других стран, реализуемый в виде библиографических указателей, пособий и каталогов, среди которых — Сводный каталог русской книги XVIII в., первой четверти XIX в., Международный сводный каталог, региональные каталоги-репертуары Сибири, Урала, Сводный каталог библиотек России, репертуары нот, карт и т. д.

На протяжении многих лет специалисты РГБ, наряду с коллегами из Российской национальной библиотеки (РНБ), воссоздают репертуар русской книги — детально раскрывают сведения о персоналиях, принимавших непосредственное участие в их издании (составителях, редакторах, художниках и др. ответственных лицах), актуализируют данные [9]. На основе фондов литературы русского зарубежья РГБ успешно создаются библиографические ресурсы, в числе которых следует отметить БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1917–1991». «Важнейшей особенностью БД является роспись содержания сборников и альманахов с указанием страниц, что значительно облегчает поиск опубликованных в них произведений» [10, с. 136]. Помимо этого, формируется справочно-поисковый аппарат (вспомогательные указатели имен собственных, объектов и пр.).

Цель настоящего исследования — изучить распространение сервиса ресурса и полноты информационно-библиотечного обслуживания пользователей. Подчеркнем, что в статье впервые освещается технологическая сторона нового веб-ресурса и его сервисная составляющая, а не содержательная часть, формируемая специалистами научно-исследовательского отдела

библиографии РГБ и подробно отраженная в печати ранее [4; 8].

Деятельность РГБ, направленная на расширение видов электронных ресурсов, раскрытие содержания фондов и размещение их в открытом доступе в Интернете, способствовала продвижению очередного проекта библиотеки по созданию нового веб-ресурса.

В 2017 г. специалистами Центра по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе РГБ была разработана технология поиска и выборки записей, реализованы возможности импорта библиографических записей из автоматизированной информационной системы МЕКА и их конвертирование во внутренний формат БД, сформированы поисковые библиографические массивы и индексы, разработан пользовательский интерфейс веб-ресурса на основе локальной БД. В начале 2018 г. ресурс опубликован на сайте «Росинформкультура» РГБ [11].

БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» оснащена поисковой системой, функционирующей по основным полям библиографического описания, а также по дополнительным полям «Расширенного поиска». Поиск по основным полям можно вести по фамилии автора, заглавию, персоналии, ключевому слову (словам), году издания. Библиографические записи снабжены данными о месте хранения источника, в отдельных случаях они дополнены интернет-ссылками, что позволяет получить вспомогательную информацию. Расширить поисковые границы можно с помощью дополнительного набора поисковых полей: страна издания, место издания, издательство, географические наименования, учреждения (организации, объединения, храмы), составители, редакторы, переводчики, издатели (типографы), художники (иллюстраторы).

В настоящее время БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» содержит свыше 28 тыс. записей [12]. Сведения о писателях, художниках, философах, принесших славу отечественной культуре и искусству в XX в., отражены в массиве документов, представленных в виде собраний сочинений, очерков о жизни и творчестве, автобиографий, мемуаров, переписки. «Русская диаспора первой волны эмиграции внесла огромный вклад в мировую культуру, продолжая развитие творческих школ и направлений, которые возникли в эпоху Серебряного века в России. Это литературно-художественное наследие было

завещано русскими эмигрантами и Советской России» [13, с. 37]. Оно созвучно нашему времени и не утратило своей ценности.

В контексте темы 2018 г. в России, приуроченной к юбилею А.И. Солженицына (1918–2008), его творческой и издательской деятельности, включая выпуск изданий произведений автора на русском языке за границей [14], рассмотрим поиск интересующей информации о персоналии и возможностях работы в интерфейсе БД. В поисковом поле может быть задана фамилия лица (персоны) полностью (в именительном падеже без инициалов), а также фамилия с инициалом (например, «Солженицын А»). При необходимости можно комбинировать запрос с любым другим дополнительным поисковым элементом, в частности, годом издания (1976), как приведено в примере (рис. 1).

Сформировав запрос, пользователь получит результат в виде списка библиографических записей. Результат выдается порциями в заданном объеме (по умолчанию — 20 записей). Поисковый запрос производится по одному или нескольким полям с использованием для их объединения логического оператора «И». Предоставлена возможность отбора найденных записей и формирования их списка для создания «Подборки» [15, с. 134].

Наряду с включенными в БД записями с росписью содержания сборников, альманахов, монографий, представлены документы на справочную литературу (справочники), например: «Библиография русской зарубежной литературы (1918–1968) (сост. Л.А. Фостер), Бостон, 1970; Политика, идеология, быт, и ученые труды русской эмиграции (1918–1945) (сост. С.П. Постников), Нью-Йорк, 1993; Русская эмиграция. Сводный указатель статей (1920–1980) (Париж, 1988) и др.» [16].

Необходимо отметить, что изначально разработчики БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» не ставили задачу создания сводного каталога-репертуара, эта прерогатива отдана РНБ, которая готовит универсальную БД. Описание книг русского зарубежья включено в нее, но не является единственным разделом международного сводного каталога (МСК). В связи с этим последовательность выявления материала для БД выборочная.

Пользовательский интерфейс позволяет осуществлять поиск по полю «Заглавие», обеспечивая нахождение записей по начальным фрагментам слов из названий книг. При поиске по полю «Ключевое слово (слова)» можно ис-

База данных «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991»
(всего записей: 28500) Актуализация: декабрь 2018 г.

«Росинформкультура» / Ресурсы онлайн
26.02.2019 12:47
Положение о БД | Подборка

Область поиска

Область просмотра

Персоналия = Солженицын А* / Год издания = 1976

Найдено записей: 5

Вы можете сформировать подборку записей, отметив их после порядкового номера.

2: (RUZAR_5 #2409)
Гуль, Роман Борисович (1896–1986)
Солженицын : Статьи / Роман Гуль. – Нью-Йорк: Мост, 1976 (Waldon Press). – 96 с. – Список книг автора: с. 94-96 – Портрет автора: 4-я с. обл.
Содерж.: А.И. Солженицын в СССР и на Западе: "Боялся теленок с дубом". С. 3-26; Ленин и "Архипелаг ГУЛАГ". С. 27-49; Читая "Август четырнадцатого" А.И. Солженицына. С. 50-77; А. Солженицын и соцреализм: "Один день Ивана Денисовича". С. 78-93

- Персоналии: Солженицын Александр Исаевич (1918-2008) * Ленин Владимир Ильич (настоящая фамилия Ульянов; 1870-1924)
- Место хранения: БФРЗ (Библиотека-фонд Русское Зарубежье) * ВГБИЛ (Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомин) * УСК (Университет Северной Каролины)
- Ключевые слова: Литературоведение * Русские писатели * Публицистика
- Ссылки: <http://www.nlr.ru/Desideratum> * BLC, to 1982 vol.19, p. 509 * <http://www.bfrz.ru> * <http://www.libfl.ru> * <http://rbr.lib.unc.edu/cm>
- Географические наименования: СССР см. Союз Советских Социалистических Республик (СССР) * Союз Советских Социалистических Республик (СССР) * Запад

3: (RUZAR_4 #1629)
Демократические альтернативы : Сборник статей и документов / Составитель и автор предисловия В.В. Белоцерковский. – Ахберг: Ахберг, 1976. – 335 с. – 3-88103-070-0. – Биографические сведения о составителях: с. 333-335.
Содерж. разд.: Альтернативы. С. 13-124; Poleмика. С. 125-218; Размышления. С. 219-287; Оппозиционное движение. С. 289-304; Документы. С. 305-329
Содерж.: Белоцерковский Вадим Владимирович, Плещ Леонид Иванович. Беседа. С. 15-26; Михайлов Михайло. Демократия и социализм. С. 27-66; Белоцерковский Вадим Владимирович. Контуры синтеза: (Новое левое мировоззрение). С. 67-94; Элберфельд Ян. Отчуждение человека и гуманистическое будущее: (Истоки и

Рис. 1. Пример поиска по полю «Персоналия» в БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991»

пользовать один или несколько искомых терминов. В результате обработки запроса система выдаст определенное количество записей, содержащих соответствующее слово (слова). В качестве примера поиска мы задали в поисковой строке термин «манифест» и получили результат — 43 записи (рис. 2).

Расширенный поиск предоставляет дополнительные возможности отбора данных по основным поисковым элементам, среди которых — «Издательство». Так, на примере издательства «Посев», учрежденного в 1945 г. в Германии российскими эмигрантами [17], пользователь может получить информацию о «Списках антикварных и редких книг 1973–1983 гг. (сост. А.П. Тимофеев)», познакомиться с изданием «Вехи: Сборник статей о русской интеллигенции Н.А. Бердяева, С.Н. Булгакова, М.О. Гершензона, А.С. Изгоева, Б.А. Кистяковского, П.Б. Струве, С.Л. Франка. — 2-е репринтное воспроизведение издания 1909 г. (Москва). — Frankfurt am Main: Посев, 1972» и др. изданиями.

Выполнив поиск по полю «Географические наименования» можно найти записи на документы, которые содержат название географического объекта, упоминаемое в них. География места издания документальных источников представлена 46 странами.

За период эксплуатации нового веб-ресурса в автоматизированном режиме были получены определенные статистические данные. Отметим, что анализ востребованности информационного сервиса ресурса проведен на основе статистики обращений к нему пользователей с января по сентябрь 2018 года.

Полученные в ходе исследования данные позволили выстроить классификацию наиболее востребованных пользовательских запросов в соответствии с поисковыми полями. Всего выявлено 6 из 17 полей, наиболее активно используемых при работе с БД. Наибольшее количество запросов приходится на поиск по полю «Заглавие», следующее предпочтение — «Автор», затем — «Ключевое слово (слова)».

Распределение показателей поисковых запросов по полям БД:

- Заглавие — 32%;
- Автор — 22%;
- Ключевое слово (слова) — 11%;
- Год издания — 8%;
- Персоналия — 6%;
- Страна издания — 5%;
- Иллюстратор — 3%;
- Место издания — 3%;
- Составитель — 2%;

The screenshot shows the search interface of the database. On the left, the search area includes fields for Author, Title, Personnel, and Keywords (with 'manifesto' entered). Below these are search filters for format, volume, and logic. On the right, the results area shows a list of records. Two records are visible: one for 'Manifesto' by Overseas Publications Interchange (1987) and another for 'The Day of the Past' by Mark Vishnyak (1954). The second record includes a detailed list of authors and their birth-death dates, as well as publication and storage information.

Рис. 2. Фрагмент отобранных записей по ключевому слову «манифест»

- Издательство — 2%;
- Другие дополнительные поля — 6%.

Существенно реже ведется поиск по дополнительным полям, способствующим расширению поисковых границ. Необходимо отметить, что наличие различных поисковых полей, используемых в БД, предоставляет возможность комплексного отбора источников, сочетая основные элементы библиографической записи, дополненные фактографическими сведениями о создании изданий и месте их хранения.

Анализ географии обращений пользователей к БД, выявил данные по восьми федеральным округам России. Подавляющее большинство обращений наблюдается в Центральном федеральном округе — 86%. В остальных округах распределение обращений таково: Сибирский — 5%; Северо-Западный, Южный, Приволжский — по 2%; Уральский, Дальневосточный, Северо-Кавказский — по 1% в каждом округе.

Полученные в ходе исследования данные также позволили зафиксировать обращения пользователей из других стран: Республики Беларусь, Казахстана, Украины, Узбекистана, Болгарии, Великобритании, Германии, Израиля, Турции.

В БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» представлены библиографические записи на литературу по 16 тематическим направлениям, наибольшее количество составляют записи произведений художественной литературы.

Распределение показателей поисковых запросов по тематике:

- Художественная литература — 33%;
- Религия — 19%;
- История — 17%;
- Культура. Искусство. Библиотечное дело — 6%;
- Политология — 6%;
- Литературоведение — 5%;
- Философия. Социология. Психология — 5%;
- Наука. Науковедение — 2%;
- Педагогика. Образование — 2%;
- Детская литература — 2%;
- Другие отрасли знания — 3%.

Таким образом, сервис веб-ресурса предоставляет удобный поисковый интерфейс для поиска информации в БД «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» для тех, кто интересуется судьбой своих соотечественников за рубежом, в том числе специалистам, изучающим историю и культуру зарубежной

России. С его помощью можно самостоятельно формировать списки литературы по интересующим темам (например, традиции русской армии, история казачества, русская эмиграция, искусство русского зарубежья, в том числе театр, кинематограф, изобразительное искусство).

Важно отметить, что пользователям предоставлен свободный доступ к ранее малодоступной информации об источниках, посвященных русской эмиграции, жизни и творческому наследию научной интеллигенции, отраженному в печатных изданиях.

Дальнейшее пополнение БД связано с продолжением научно-исследовательской деятельности по выявлению материалов, раскрывающих полноту русскоязычной книги в фондах отдела русского зарубежья РГБ, РНБ, Дома русского зарубежья им. А.И. Солженицына и в фондах других учреждений культуры. Актуализацию веб-ресурса планируется осуществлять ежеквартально.

Информационный сервис веб-ресурса обладает рядом преимуществ: возможность удаленного обращения к ресурсу, предоставление открытого доступа через единую точку доступа к информации о национальном библиографическом репертуаре русской книги 1927–1991 гг., отсутствие ограничения по времени работы с ресурсом. Мы надеемся, что он займет свое достойное место в ряду веб-ресурсов РГБ, будет востребован и полезен широкому кругу пользователей.

Список источников

1. Фонд литературы русского зарубежья. Краткая историческая справка [Электронный ресурс] // Российская государственная библиотека : офиц. сайт. URL: <https://www.rsl.ru/ru/about/funds/literatura-rz> (дата обращения: 12.02.2019).
2. Постановление Совета народных комиссаров РСФСР (Москва, Кремль, 14.12.1921 г.) № 18397 // Постановления и инструкции 1921 г. Архив Российской государственной библиотеки. Оп. 138. Д. 1. Л. 3, 9.
3. Сводный каталог периодических и продолжающихся изданий русского зарубежья в библиотеках Москвы. (1917–1996 гг.). Москва : РОС-СПЭН, 1999. 464 с.
4. Рыжак Н.В. Многоаспектность задач локальных баз данных отдела литературы русского зарубежья Российской государственной библиотеки // Универсальные библиографические ресурсы : материалы II Международного библиографического конгресса «Библиография: взгляд в будущее» (Москва, 6–8 окт. 2015 г.) / РГБ; [редкол.: А.Ю. Самарин (пред.), А.В. Теплицкая (науч. ред.), Г.Л. Левин и др.]. Москва : Пашков дом, 2016. С. 195–201.
5. Рыжак Н.В. История формирования и перспективы работы с фондом «Россики» в РГБ // Румянцевские чтения : тезисы докладов и сообщений научно-практической конференции / Российская государственная библиотека. Москва, 1997. С. 13–17.
6. Каталоги РГБ. Единый электронный каталог [Электронный ресурс] // Российская государственная библиотека : офиц. сайт. URL: <https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/> (дата обращения: 07.08.2019).
7. Незабываемые могилы. Российское зарубежье : некрологи 1917–2001 : в 6 т. Т. 6. Кн. 3. X–Я. Москва : Пашков дом, 2007. 704 с.
8. Носов Н.Н., Бутина Н.Ю. Репертуар книг на русском языке, изданных за рубежом // Универсальные библиографические ресурсы: материалы II Международного библиографического конгресса «Библиография: взгляд в будущее» (Москва, 6–8 окт. 2015 г.) / РГБ; [редкол.: А.Ю. Самарин (пред.), А.В. Теплицкая (науч. ред.), Г.Л. Левин и др.]. Москва : Пашков дом, 2016. С. 186–195.
9. Международный сводный каталог русской книги, 1918–1926 [Электронный ресурс] // Российская национальная библиотека : офиц. сайт. URL: http://nlr.ru/rlin/ruslbr_v2.php?database=RLINXVIIIn (дата обращения: 07.08.2019).
10. Бабищева М.Е. Научно-библиографическое описание фондов литературы русского зарубежья в Российской государственной библиотеке (к истории вопроса) // Библиотекословие. 2019. Т. 68, № 2. С. 133–143. DOI: 10.25281/0869-608X-2019-68-2-133-143.
11. Росинформкультура. Российская система научно-информационного обеспечения культурной деятельности [Электронный ресурс]. URL: <http://infoculture.rsl.ru/RSKD/main.htm> (дата обращения: 14.02.2019).
12. База данных «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» [Электронный ресурс] // Росинформкультура. URL: http://infoculture_new.rsl.ru/RSKD/asp/RUZ/uif_ruzar.htm (дата обращения: 14.02.2019).
13. Потепалова Н.В. Первая волна русской эмиграции в контексте современных библиографических исследований // Модернизация культуры: порядки и метаморфозы коммуникации : материалы III Междунар. науч.-практ. конф. (28–29 мая 2015 г., Самара) : в 2 ч. / под ред.: С.В. Соловьевой, В.И. Ионесова, Л.М. Артамоновой. Самара, 2015. Ч. II. 402 с.

14. Носов Н.Н. Зарубежные издания произведений А.И. Солженицына на русском языке : к 100-летию со дня рождения писателя // Библиотековедение. 2018. Т. 67, № 3. С. 277–286. DOI: 10.25.281/0869-608X-2018-67-3-277-286.
15. Сухотина М.Л. «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» – новый онлайн-ресурс Российской государственной библиотеки // Румянцевские чтения – 2018 : Библиотеки и музеи как культурные и научные центры : историческая ретроспектива и взгляд в будущее : К 190-летию со времени основания Румянцевского музея : материалы Междунар. науч.-практ. конф. (24–25 апр. 2018 г.) : [в 3 ч.] / Рос. гос. б-ка. Москва : Пашков дом, 2018. Ч. 3. С. 131–135.
16. Рыжак Н.В. Собрание изданий русской эмиграции Российской государственной библиотеки : история и современность [Электронный ресурс] // Journée d'étude Une bibliothèque russe en France, ENS de Lyon, le 23 novembre 2010. [en ligne], Lyon, ENS de Lyon, mis en ligne le 5 mai 2011. URL: <http://institut-est-ouest.ens-lsh.fr/spip.php?article345> (дата обращения: 07.02.2019).
17. Об издательстве «Посев» [Электронный ресурс] // Журнал «Посев» : офиц. сайт. URL: <http://possev.org/book/ob-izdatelstve.php> (дата обращения: 11.02.2019).

Information Service of Web Resource “Books in Russian Published Abroad, 1927–1991”

Milena L. Sukhotina,

Russian State Library, 3/5 Vozdvizhenka Str., Moscow, 119019, Russia

ORCID 0000-0002-8922-534X; SPIN 8988-8793

E-mail: SukhotinaML@rsl.ru

Abstract. The article considers the main prerequisites for the creation of the online bibliographic resource based on the unique collection of foreign publications in Russian collected by the experts of the Russian State Library (RSL).

Specialists of the Research Scientific Department of Bibliography have been working since 2001 to create the local database (DB) of books published abroad in Russian. In 2017, on the basis of DB, there was developed the new web resource, from 2018 placed on the website of Rosinformkultura of RSL in open access.

The purpose of the research work is to study the distribution of new web resource service and the completeness of information-library services to users. The article for the first time covers the technological capabilities of the resource and its service component. The author analyses the statistical data of access and use of the resource and reveals the key regions on access among the eight regions of the Russian Federation. The article presents classification of queries among the main search fields most actively used when working with the DB. The author considers the specific features of information search in various data areas, including – personalia, title, keywords, geographical names, publishers, and presents distribution of materials in DB by 16 thematic areas, the largest of which are publications of fiction works. There are given the examples of search queries. Data collection is carried out in automated way using the log files of resource accesses.

The article emphasizes that for the first time the users are provided with online access to previously inaccessible information about sources devoted to the Russian emigration, life and creative heritage of scientific intelligentsia reflected in printed publications. The author concludes that information service of web resource has several advantages compared to traditional library-information services: the ability to remotely access the resource, no time limit work with it, not necessarily a personal visit to the library, cover of a wider range of users, raise of social status and image of the library. The results of study confirm the demand for new web resource of RSL among users.

Key words: information service, web resource, database, Russian abroad, national bibliography, Rossica, Rosinformkultura, Russian State Library, library-information services, library collections.

Citation: Sukhotina M.L. Information Service of Web Resource “Books in Russian Published Abroad, 1927–1991”, *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 2019, vol. 68, no. 5, pp. 484–492. DOI: 10.25281/0869-608X-2019-68-5-484-492.

References

1. Russian Emigration Literature Collection. Brief Historical Summary, *Rossiiskaya gosudarstvennaya biblioteka. Ofits. sait* [Russian State Library. Official website]. Available at: <https://www.rsl.ru/ru/about/funds/literatura-rz> (accessed 12.02.2019) (in Russ.).
2. Resolution of the Council of People’s Commissars of the RSFSR (Moscow, Kremlin, 14.12.1921) № 18397, *Postanovleniya i instruktsii 1921 g. Arkhiv Rossiiskoi gosudarstvennoi biblioteki* [Resolutions and Instructions of 1921. Archive of the Russian State Library], aids 138, fol. 1, pp. 3, 9 (in Russ.).
3. *Svodnyi katalog periodicheskikh i prodolzhayushchikh-sya izdaniy russkogo zarubezh’ya v bibliotekakh Moskvy. (1917–1996 gg.)* [Union Catalogue of Periodical and Continuing Publications of Russian Emigration in Moscow Libraries. (1917–1996)]. Moscow, ROSSPEN Publ., 1999, 464 p.
4. Ryzhak N.V. Multidimensionality of the Tasks of Local Databases of the Department of Russian Emigration Literature of the Russian State Library, *Universal’nye bibliograficheskie resursy: materialy II Mezhdunarodnogo bibliograficheskogo kongressa “Bibliografiya: vzglyad v budushchee” (Moskva, 6–8 okt. 2015 g.)* [Universal Bibliographic Resources: Proceedings of the 2nd International Bibliographic Congress “Bibliography: Looking to the Future” (Moscow, October 6–8, 2015)]. Moscow, Pashkov Dom Publ., 2016, pp. 195–201 (in Russ.).
5. Ryzhak N.V. Formation History and Working Prospects of “Rossica” Collection in the RSL, *Rumyantsevskie chteniya: tezisy dokladov i soobshchenii nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Rumyantsev Readings: Abstracts of Reports and Messages of the Scientific-Practical Conference]. Moscow, 1997, pp. 13–17 (in Russ.).
6. RSL Catalogues. Union Electronic Catalogue, *Rossiiskaya gosudarstvennaya biblioteka. Ofits. sait* [Russian State Library. Official website]. Available at: <https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/> (accessed 07.08.2019) (in Russ.).
7. *Nezabytye mogily. Rossiiskoe zarubezh’e: nekrologi 1917–2001: v 6 t. T. 6. Kn. 3. Kh–Ya* [Unforgotten Graves. Russian Emigration: Obituaries 1917–2001: in 6 volumes. Volume 6. Book 3. Kh–Ya]. Moscow, Pashkov Dom Publ., 2007, 704 p.
8. Nosov N.N., Butina N.Yu. Repertoire of Books in Russian Published Abroad, *Universal’nye bibliograficheskie resursy: materialy II Mezhdunarodnogo bibliograficheskogo kongressa “Bibliografiya: vzglyad v budushchee” (Moskva, 6–8 okt. 2015 g.)* [Universal Bibliographic Resources: Proceedings of the 2nd International Bibliographic Congress “Bibliography: Looking to the Future” (Moscow, October 6–8, 2015)]. Moscow, Pashkov Dom Publ., 2016, pp. 186–195 (in Russ.).
9. International Union Catalogue of Russian Books, 1918–1926, *Rossiiskaya natsional’naya biblioteka. Ofits. sait* [National Library of Russia. Official website]. Available at: http://nlr.ru/rln/ruslbr_v2.php?database=RLINXVIII (accessed 07.08.2019) (in Russ.).
10. Babicheva M.E. Scientific Bibliographic Description of the Collections of Russian Literature Abroad in the Russian State Library (to the History of Problem), *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 2019, vol. 68, no. 2, pp. 133–143 (in Russ.). DOI: 10.25281/0869-608X-2019-68-2-133-143.
11. *Rosinformkul’tura. Rossiiskaya sistema nauchno-informatsionnogo obespecheniya kul’turnoi deyatel’nosti* [Rosinformkultura. Russian System of Scientific and Information Support of Cultural Activities]. Available at: <http://infoculture.rsl.ru/RSKD/main.htm> (accessed 14.02.2019).
12. “Books in Russian Published Abroad, 1927–1991” Database, *Rosinformkul’tura*. Available at: http://infoculture_new.rsl.ru/RSKD/asp/RUZ/uif_ruzar.htm (accessed 14.02.2019) (in Russ.).
13. Potepalova N.V. The First Wave of Russian Emigration in the Context of Modern Bibliographic Research, *Modernizatsiya kul’tury: poryadki i metamorfozy kommunikatsii: materialy III Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (28–29 maya 2015 g., Samara)* [Proceedings of the 3rd Int. Sci.-Pract. Conf. “Culture Modernization: Ways and Metamorphoses of Communication” (May 28–29, 2015, Samara)]. Samara, 2015, part II, 402 p. (in Russ.).

14. Nosov N.N. A.I. Solzhenitsyn's Foreign Publications in Russian: To the 100th Birth Anniversary of the Writer, *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science (Russia)], 2018, vol. 67, no. 3, pp. 277–286 (in Russ.). DOI: 10.25.281/0869-608X-2018-67-3-277-286.
15. Sukhotina M.L. The Electronic Database “Books in Russian Published Abroad, 1927–1991” Is a New Online Resource of the Russian State Library, *Rumyantsevskie chteniya – 2018: Biblioteki i muzei kak kul'turnye i nauchnye tsentry: istoricheskaya retrospektiva i vzglyad v budushchee: K 190-letiyu so vremenii osnovaniya Rumyantsevskogo muzeya: materialy Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (24–25 apr. 2018 g.)* [Rumyantsev Readings – 2018: Libraries and Museums as Cultural and Scientific Centers: A Historical Retrospective and a Look into the Future: To the 190th Anniversary of the Rumyantsev Museum: Proc. Int. Sci.-Pract. Conf. (April 24–25, 2018)]. Moscow, Pashkov Dom Publ., 2018, part 3, pp. 131–135 (in Russ.).
16. Ryzhak N.V. Collected Publications of Russian Emigration of the Russian State Library: History and Modernity, *Journée d'étude Une bibliothèque russe en France, ENS de Lyon, le 23 novembre 2010, Lyon, ENS de Lyon, mis en ligne le 5 mai 2011*. Available at: <http://institut-est-ouest.ens-lsh.fr/spip.php?article345> (accessed 07.02.2019) (in Russ.).
17. About “Posev” Publishing House, *Zhurnal “Posev”. Ofits. sait* [“Posev” Journal. Official website]. Available at: <http://possev.org/book/ob-izdatelstve.php> (accessed 11.02.2019) (in Russ.).

Анонс

V ежегодный международный научно-практический семинар «Реставрация документа: консерватизм и инновации — 2020»

6–10 апреля 2020 г., Российская государственная библиотека

Организаторы: Министерство культуры Российской Федерации, Российская государственная библиотека (РГБ), Библиотечная Ассамблея Евразии, Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств — участников Содружества Независимых Государств.

Основная задача: повышение квалификации реставраторов и хранителей музейных, библиотечных и архивных фондов. В качестве экспертов традиционно привлекаются специалисты высшей категории отдела реставрации библиотечных фондов РГБ и приглашенные эксперты из мировых центров реставрации редких и ценных документов, имеющие многолетний научный опыт в сфере приоритетных направлений в консервации, реставрации и реконструкции старинных книг.

Темы для обсуждения:

- Реставрация переплета. Оклады; подносные, художественные и обиходные переплеты рукописных книг; традиционная восточная книга и т. д.
- Реставрация бумаги и пергамена.
- Исследования в области консервации, новинки, технологии, повышение квалификации реставраторов.
- Профилактическая консервация документов, фазовое хранение.

Языки семинара: русский, английский.

Участие в семинаре бесплатное. Регистрация обязательна.

Регистрация и подробная информация:
Тел.: +7 (499) 557-04-70, доб. 27-76, 27-44
E-mail: restoration@rsl.ru